



Secadora Condensador EDC158

Manual del Propietario

¡IMPORTANTE!
Para obtener el mejor desempeño
de la secadora, lea las instrucciones
de operación antes de utilizarla por
primera vez.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

ESPAÑOL

CONTENIDO

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	3
DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA.....	4
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	5
INSTRUCCIONES PARA USAR LA SECADORA	8
INSTRUCCIONES EN LAS ETIQUETAS DE CUIDADOS	
EL PANEL DE CONTROL	10
AJUSTES RECOMENDADOS PARA PROGRAMAS Y TEMPERATURAS	11
INSTRUCCIONES DE CUIDADO Y MANTENIMIENTO	12
DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS	14
GARANTÍA DE LOS PRODUCTOS	15
GUÍA DE REFERENCIA PARA COMENZAR RÁPIDAMENTE	16

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA!

Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas cuando usan el aparato, siga las INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD abajo:

- ◆ No haga funcionar la aparato cuando usted no está en la casa.
- ◆ No lave ni seque artículos que hayan sido previamente lavados, remojados ni a los cuales se le haya quitado manchas con gasolina, solventes para lavar en seco, aceite para cocinar, ni otras substancias explosivas o inflamables ya que emiten vapores que pueden encenderse o explotar.
- ◆ No permita que los niños jueguen con el aparato o cerca de él. Es necesario supervisar estrechamente a los niños cuando el aparato se use cerca de ellos.
- ◆ Antes de retirarlo de servicio o desecharlo, quite la puerta del compartimento de secado.
- ◆ No meta la mano si el tambor está en movimiento.
- ◆ No lo instale ni lo almacene en donde estará expuesto a la intemperie.
- ◆ No altere los controles.
- ◆ No repare o reemplace ninguna pieza del aparato ni intente prestarle ningún tipo de servicio a menos que se recomiende específicamente en esta guía.
- ◆ No use suavizante de telas o productos para eliminar la estática a menos que el fabricante le ofrezca una confirmación por escrito de que el producto no dañará el tambor de la secadora.
- ◆ No seque con calor artículos que contengan:
 - vinilo, plástico, hule espuma o materiales de textura similar al hule
 - fibra de vidrio
 - lana a menos que la etiqueta especifique “lavable”
- ◆ Limpie el filtro de pelusa antes o después de cada carga.
- ◆ El interior de la máquina y del tubo de expulsión deben limpiarse periódicamente. El servicio debe realizarlo un centro de servicio Eurotech autorizado.
- ◆ No coloque en su secadora artículos expuestos a aceites de cocina. Los artículos contaminados con aceites de cocina pueden contribuir a una reacción química que podría provocar que se incendie una carga.
- ◆ La instalación eléctrica, si es necesaria, debe hacerla un electricista autorizado.
- ◆ Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.

- ◆ No seque con calor artículos que se hayan lavado en seco en casa.
- ◆ La secadora está fabricada y marcada para promover el reciclaje. Cuando ya no le sirva, comuníquese con el servicio local de recolección de desperdicios para que le aconsejen la manera apropiada para reciclar la secadora.

¡ADVERTENCIA!

Este aparato debe estar correctamente conectado a tierra.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

A) Instrucciones de conexión a tierra para un artefacto conectado con cable con conexión de descarga a tierra.

En el caso de un malfuncionamiento o desperfecto, la conexión de descarga a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico proporcionando una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este artefacto está equipado con un cable que posee un conductor de descarga a tierra de equipo y un enchufe con conexión de descarga a tierra. El enchufe debe conectarse a un tomacorriente adecuado que esté correctamente instalado y conectado a tierra de acuerdo a todos los códigos y ordenanzas locales.

¡ADVERTENCIA!

La conexión inadecuada del conductor de descarga a tierra de equipo puede provocar un riesgo de choque eléctrico. Verifique con un electricista calificado o representante o personal de servicio si tiene alguna duda sobre si el artefacto está conectado a tierra adecuadamente.

No modifique el enchufe que se proporciona con el artefacto. Si no calza en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale un tomacorriente adecuado.

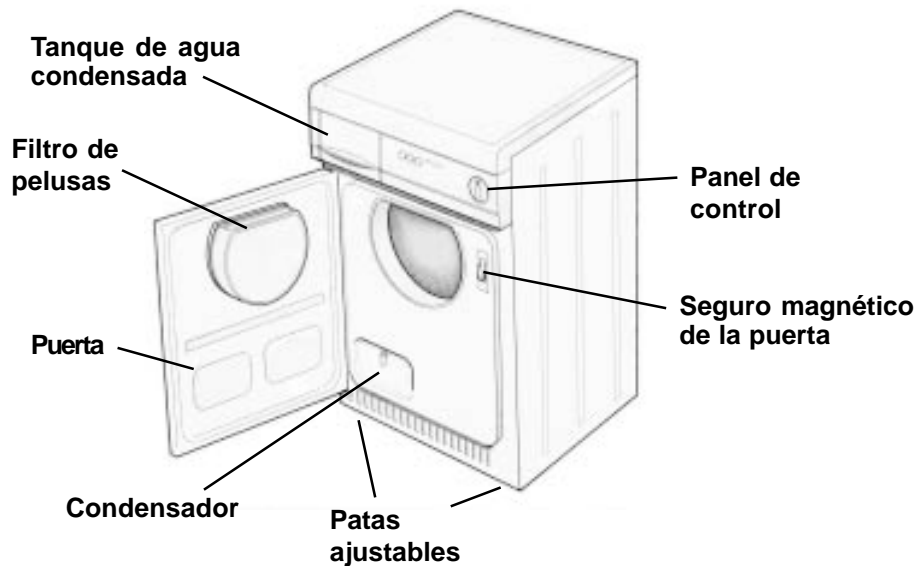
B) Instrucciones de conexión a tierra para un artefacto conectado en forma permanente:

Este artefacto se debe conectar a un sistema de cableado permanente, de metal con conexión a tierra o a una terminal o conductor de descarga a tierra de equipo en el artefacto.

NOTA: Este manual no cubre cada condición y situación que podría suceder. Use sentido común y precaución cuando instale, opere y preste mantenimiento a cualquier aparato.

DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

- ◆ Esta secadora está construida con paneles de láminas de acero y un acabado de tratamiento y pintura especiales que garantiza una calidad estética inalterable con el paso del tiempo.
- ◆ El motor y todas las piezas móviles están diseñados para garantizar niveles mínimos de ruido.
- ◆ El tambor de acero inoxidable es grande y está bien montado para garantizar una secadora de mejor calidad y prolongar la vida útil de la ropa.
- ◆ El panel de control le permite usar fácilmente todos los programas de secado.
- ◆ La puerta tiene una abertura amplia para facilitar la carga y descarga de la ropa.



TECHNICAL INFORMATION

Sistema de secado	Condensador interno
Capacidad de tambor	106 litros
Voltaje	208/230 V, 60 Hz
Carga del calentador	2500 W
Peso	Approx . 88 lbs. (39 kg)

DIMENSIONS

Altura	33-1/4" (84.45 cm)
Ancho	23-3/8" (59.37 cm)
Fondo, a puerta cerrada	22-3/8" (56.83 cm)
Fondo, a puerta abierta	45-1/8" (114.62 cm)

Si desea información adicional, vea la placa del fabricante en la cara de la puerta.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Lea estas instrucciones cuidadosamente antes de instalar la máquina. La instalación debe ser realizada por un técnico calificado que conozca bien todos los códigos y ordenanzas locales para las conexiones eléctricas. La instalación incorrecta puede causar daños y/o lesiones. Si usted duda de la integridad de la máquina, no la use. Llame a su distribuidor para recibir asistencia técnica calificada.

Esta secadora puede instalarse en cualquier habitación que tenga un piso duro. No la instale sobre alfombras que tengan una gruesa capa de pelo.

Asegúrese de que los respiraderos de ventilación en la parte frontal y posterior de la máquina no estén cubiertos ni tapados.

Para instalar la secadora, siga los pasos indicados abajo.

1. Retire la cubierta externa y la base de poliestireno.
2. Mueva la máquina para ponerla en su sitio.
3. Ajuste las patas de nivelación elevando la parte frontal de la secadora ligeramente y ajustando las patas a la altura correcta. Tenga cuidado para no atornillar las patas dejándolas demasiado bajas y no use un destornillador.

NOTA: Una máquina mal nivelada puede provocar daños a los cojinetes y un desgaste prematuro de las piezas, por esa razón le recomendamos que use un nivel de burbuja.

4. Conecte la manguera de condensación a un desagüe (opcional).

CONEXIÓN DE LA MANGUERA DE DESAGÜE DE CONDENSACIÓN

Su secadora condensadora tiene un tanque que recoge el agua condensada. Sin embargo, si usted lo prefiere, puede instalar la secadora para que descargue el agua directamente en una tubería de desagüe. Para hacerlo, siga estas instrucciones:

1. Desenchufe la secadora de la toma de corriente.
2. Retire el respiradero en la parte posterior de la máquina (Fig. 1).
3. Retire la abrazadera y quite cuidadosamente la manguera (Fig. 2).
4. Coloque la manguera en la entrada libre y vuelva a poner la abrazadera en su sitio (Fig. 3).
5. Coloque la manguera provista en la entrada frontal y sujétela en su sitio (Fig. 3).
6. Retire la tapa del orificio en el respiradero e inserte la manguera a través del orificio (Fig. 3).
7. Vuelva a colocar la tapa del respiradero en su sitio.
8. Inserte el otro extremo de la manguera en el desagüe y sujete ese extremo en su sitio.



Fig. 1

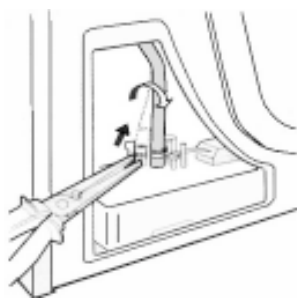


Fig. 2

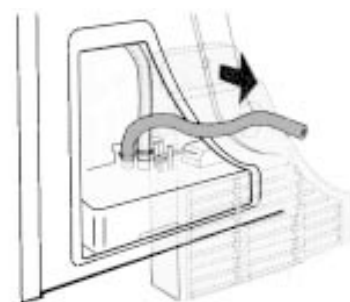


Fig. 3

CONEXIONES ELÉCTRICAS

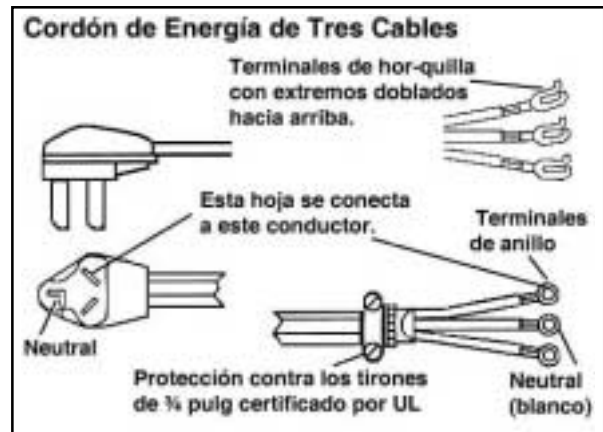
El cordón de suministro de energía debe estar conectado a tierra. Si la máquina va a usarse en un lugar húmedo, el suministro debe protegerse con un dispositivo de corriente residual. La conexión al punto de suministro alambreado permanente debe realizarlo solamente un electricista calificado.

Como se suministra: Monofásico, 230 V, 60 Hz, Capacidad nominal del calentador, 2500 Vatios Fusible requerido 30A

CONEXIÓN DE UN CORDÓN DE ENERGÍA DE TRES CABLES

¡ADVERTENCIA! Antes de comenzar este procedimiento, verifique que la energía eléctrica esté apagada en la caja de fusibles o en el cortacorriente.

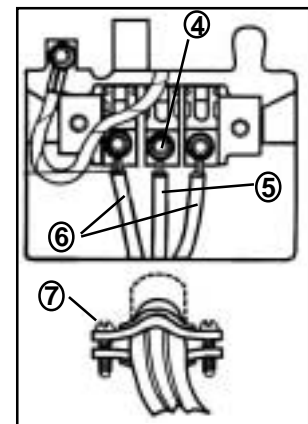
Usted necesitará un cordón de suministro de energía de tres cables con tres cables de cobre No. 10 y un receptáculo de tres cables complementario de NEMA de tipo 10-30R, como se ilustra:



Siga los pasos indicados abajo para conectar un cable de 3 polaridades:

(Nota: Los números de la figura de abajo corresponden a los números de los pasos.

1. Apague la energía en la caja de fusibles o en el cortacircuito.
2. Quite la cubierta del bloque terminal.
3. Ensamble un protector contra tirones de 3/4 pulg aprobado por UL dentro del orificio debajo de la abertura del bloque terminal.
4. Afloje o quite el tornillo central del bloque terminal.
5. Conecte el cable neutral (blanco) del cordón debajo del tornillo de color plateado del centro del bloque terminal. Apriete el tornillo.
6. Conecte todos los otros cables a los tornillos externos.
7. Apriete los tornillos de protección contra tirones.
8. Vuelva a colocar la cubierta de la caja terminal en la parte posterior de la secadora.
9. Conecte la secadora en el receptáculo de la pared.
10. Encienda la energía en la caja de fusibles o en el cortacircuito.

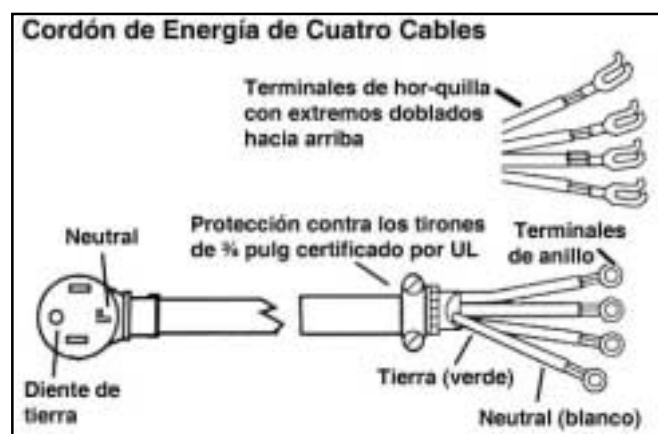


CONEXIÓN DEL CORDÓN DE ENERGÍA DE CUATRO CABLES

¡ADVERTENCIA!

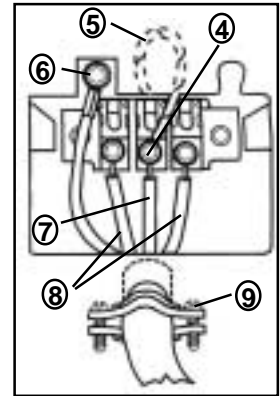
Antes de comenzar este procedimiento, verifique que la energía eléctrica esté apagada en la caja de fusibles o en el cortacorriente.

Usted necesitará un cordón de suministro de energía de cuatro cables con cuatro cables de cobre No. 10 y un receptáculo de cuatro cables complementario de NEMA de tipo 14-30R, como se ilustra más adelante. El cuarto cable debe identificarse con una cubierta verde y el conductor neutral con una cubierta blanca.



Siga los pasos indicados abajo para conectar un cable de 4 polaridades:
(Nota: Los números de la figura de abajo corresponden a los números de los pasos.)

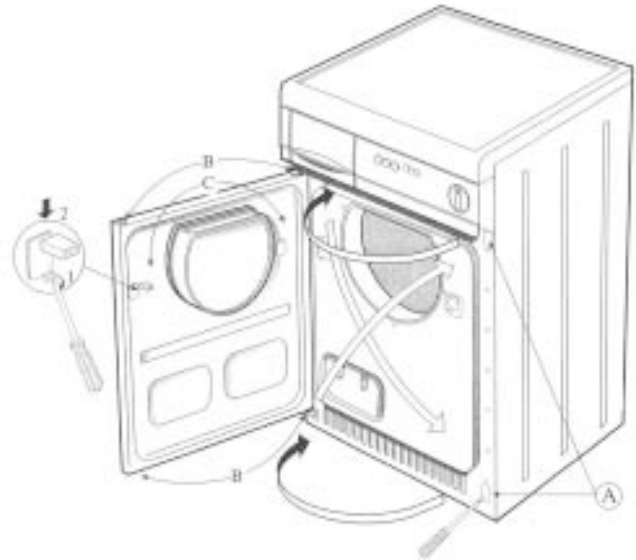
1. Apague la energía en la caja de fusibles o en el cortacircuito.
2. Quite la cubierta del bloque terminal.
3. Ensamble un protector contra tirones de ¾ pulg aprobado por UL dentro del orificio debajo de la abertura del bloque terminal.
4. Quite el tornillo central del bloque terminal.
5. Quite el cable de tierra (verde con rayas amarillas) del tornillo conector a tierra externo. Sujételo debajo del tornillo de color plateado del centro del bloque terminal.
6. Conecte el cable de tierra (verde) del cordón al conductor a tierra externo.
7. Conecte el cable neutral (blanco) del cordón debajo del tornillo central del bloque terminal.
8. Conecte todos los otros cables a los tornillos externos.
9. Apriete los tornillos de protección contra tirones.
10. Vuelva a colocar la cubierta de la caja terminal en la parte posterior de la secadora.
11. Conecte la secadora en el receptáculo de la pared.
12. Encienda la energía en la caja de fusibles o en el cortacircuito.



INVERSIÓN DE LAS BISAGRAS DE LA PUERTA

La puerta en su secadora Eurotech viene preparada para abrirse desde la derecha, pero usted puede invertir las bisagras de tal forma que abra desde la izquierda. Para hacerlo, siga estas instrucciones:

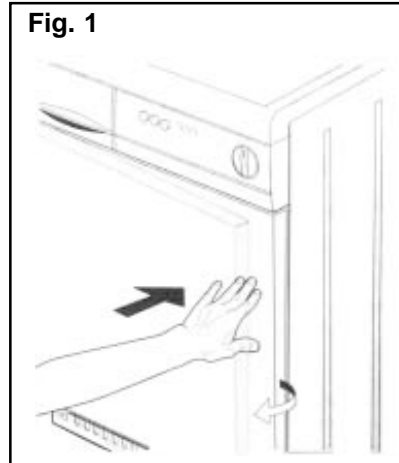
1. Desenchufe la secadora de la toma de corriente.
2. Sujete la puerta y retire la bisagra inferior izquierda, seguidamente deslice la puerta hacia abajo y sáquela.
3. Retire los tapones plásticos del lado derecho (A), en la parte superior y la inferior, oprimiendo el borde inferior del tapón con un destornillador. Tenga cuidado para no rayar o arañar la superficie de la máquina.
4. Atornille la bisagra en el orificio superior del lado derecho.
5. Use los tapones que retiró de la parte superior e inferior del lado derecho de la puerta para cubrir los orificios en el lado izquierdo de la puerta.
6. Retire las bisagras de la derecha y colóquelas a la izquierda.
7. Retire el tapón para el seguro de la puerta (C).
8. Retire el seguro de la puerta haciendo presión con un destornillador contra la parte inferior de la pieza plástica (Fig. 1).
9. Coloque el seguro de la puerta en la entrada izquierda (C), asegurándose de que la conexión eléctrica quede correctamente instalada.
10. Cubra la entrada derecha (C) con el tapón que usted retiró del lado izquierdo.
11. Retire la bisagra superior izquierda y póngala en su sitio en el lado derecho.
12. Vuelva a colocar la puerta y monte la bisagra inferior en su sitio.
13. Vuelva a colocar los tapones de los orificios de la bisagra en el lado opuesto.



INSTRUCCIONES PARA USAR LA SECADORA

PARA ABRIR LA PUERTA

La secadora tiene un seguro magnético de puerta. Para abrirlo, presione firmemente en el lado de apertura y suéltelo (Fig. 1). La puerta debería abrir instantáneamente.



INSTRUCCIONES GENERALES

A continuación presentamos algunas instrucciones generales de funcionamiento. Si desea información más detallada, consulte las páginas 10 y 11.

1. Asegúrese de que el filtro de pelusas esté libre de pelusa (vea la página 11).
2. Antes de colocar las piezas de ropa en la secadora, divida la ropa según el tipo de tela (más abajo se explica cómo hacerlo) y las instrucciones de la etiqueta de cuidados (vea la página 9).
3. Asegúrese que no haya nada en los bolsillos de las prendas de vestir que podría dañar la ropa o la secadora. Cierre las cremalleras y ganchos para prevenir enganches.
4. Cargue la ropa en la secadora.
5. Cierre la puerta firmemente.
6. Oprima el botón On/Off para encender la máquina (vea la página 10).
7. Gire la perilla de Programa para seleccionar el programa deseado (vea la página 11).
8. Lleve el botón de temperatura Normal/Delicate al ajuste deseado (vea la página 11).

Los tiempos de secado variarán según la cantidad de ropa presente en la máquina, el contenido de humedad, el tipo de tela, la temperatura y la humedad del aire.

SEPARACIÓN DE LA ROPA

Para obtener los mejores resultados de secado, se debe separar la ropa apropiadamente. Es sumamente importante que usted siga las indicaciones de las etiquetas de cuidado (vea la página siguiente).

- ◆ Los artículos de planchado permanente se deben secar juntos. Para que la ropa esté lo menos arrugada posible cuando seque artículos de planchado permanente, debe llenar la máquina solamente a la mitad. Estos artículos también deberán retirarse pronto de la secadora y colgarse o doblarse inmediatamente.
- ◆ Seque juntas las telas gruesas y seque juntas las telas ligeras.
- ◆ Seque las telas que *sueltan* pelusa (cheníl, toalla, etc.) separadas de las telas que *atraen* la pelusa (sintéticas, terciopelo, pana, etc.).
- ◆ Separe los artículos que sueltan tintes de los de colores claros.
- ◆ Si la etiqueta de cuidado dice "Lave por separado", es probable que la tela suelte color (el exceso de tinte) durante las primeras lavadas. Para reducir al máximo la posibilidad de transferir los tintes a los artículos blancos o de colores claros, seque las prendas nuevas de color con artículos de color similar o solos. Los rojos y anaranjados brillantes en algodón son los tintes que más probablemente soltarán color.

NOTA: Consulte página 3 donde encontrará una lista de materiales específicos que nunca deben ponerse en una secadora.

¡ADVERTENCIA!

Los objetos metálicos (monedas, clavos, etc.) que queden en los bolsillos, así como las hebillas afiladas o artículos similares podrían dañar el tambor de la secadora. Retire todos los objetos de este tipo antes de cargar la ropa en la secadora.

SUAVIZADOR DE TELAS Y LÁMINAS SUAVIZANTES DE SECADORA

























Recomendamos el uso de un suavizante líquido de telas en el ciclo de enjuague de la lavadora. No recomendamos el uso de láminas suavizantes de tela en la secadora. Con el paso del tiempo, los agentes químicos presentes en estas láminas pueden acumularse dentro del filtro de pelusas y obstruir los orificios por donde circula el aire.

INSTRUCCIONES EN LAS ETIQUETAS DE CUIDADOS

La mayoría de las ropas y otros artículos lavables tienen etiquetas de cuidado con instrucciones sobre el lavado. *¡Lea cuidadosamente estas etiquetas!* Las instrucciones y las advertencias de las etiquetas de cuidado deben seguirse atentamente para lograr los mejores resultados de limpieza.

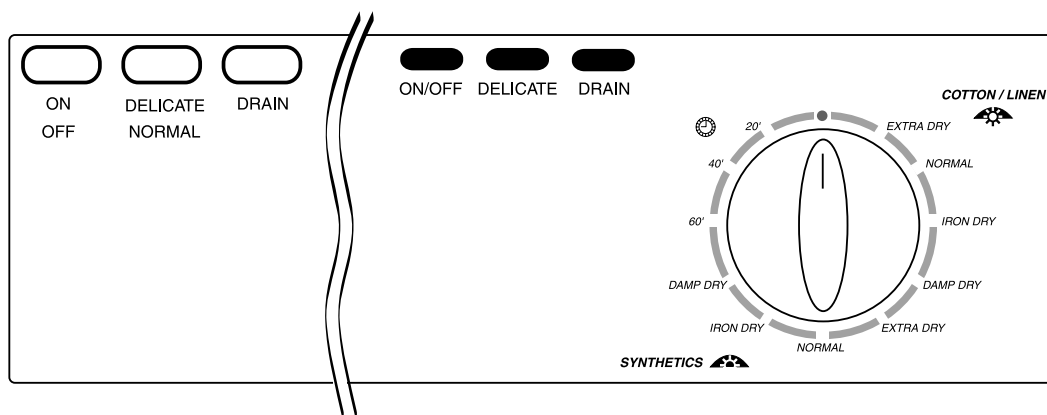
La siguiente tabla define los símbolos que se usan en las etiquetas de cuidado de las telas. (NOTA: Algunos fabricantes pueden usar símbolos ligeramente diferentes.)

SÍMBOLOS

<p>CICLO DE LAVADO</p> <ul style="list-style-type: none">  Ajuste de lavado normal  Ajuste de planchado permanente o antiarrugas  Ajuste para prendas delicadas/ suaves  Lavar a mano únicamente.  No lavar  No exprimir Colgar para secar, Secar en cuerda o Secar en posición plana. <p>TEMPERATURA DEL AGUA DE LAVADO</p> <ul style="list-style-type: none"> ⋮ Temperatura máxima del agua 200° F/95° C ⋮ Temperatura máxima del agua 160° F/70° C ⋮ Temperatura máxima del agua 140° F/60° C ⋯ Temperatura máxima del agua 120° F/50° C ⋯ Temperatura máxima del agua 105° F/40° C • Temperatura máxima del agua 85° F/30° C <p>INSTRUCCIONES PARA BLANQUEAR</p> <ul style="list-style-type: none">  Cualquier blanqueador si se necesita  Sólo un blanqueador sin cloro  No aplique blanqueador <p>SÍMBOLO DE LAVADO EN SECO</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Tela sólo debe lavarse en seco 	<p>CICLO DE SECADO</p> <ul style="list-style-type: none">  Secar en máquina  Ajuste normal  Ajuste de planchado permanente o antiarrugas  Ajuste para prendas delicadas/ suaves  No secar en secadora. <p>AJUSTE TÉRMICO DE LA SECADORA</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Cualquier grado de calor ⋯ Alto grado de calor ⋯ Grado mediano de calor ● Bajo grado de calor ● Sin calor/Secado con aire <p>INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SECADO</p> <ul style="list-style-type: none">  Secar en cuerda o colgar para secar  Colgar para secar (no girar ni exprimir)  Secar en posición plano  Secar en la sombra <p>INSTRUCCIONES PARA PLANCHAR</p> <ul style="list-style-type: none">  Es necesario planchar  Ajuste de alta temperatura  Ajuste de mediana temperatura  Ajuste de baja temperatura  No planche con calor  Planche sin usar vapor
--	--

EL PANEL DE CONTROL

El panel de control en su secadora Eurotech es fácil de entender y sencillo de manejar. Simplemente gire hacia la derecha la perilla de control llevándola al ajuste deseado, seleccione la temperatura del programa (delicada o normal) y oprima el botón ON/OFF.



BOTÓN Y LUZ ON/OFF DE ENCENDIDO Y APAGADO

Oprima este botón para encender y apagar la máquina. Cuando la máquina está encendida, la luz ON/OFF parpadeará brevemente y sonará un tono. Al final de un programa, sonará un tono que avisa el final del programa y esta luz parpadeará hasta que se abra la puerta.

Si la luz On/Off parpadea al inicio de un programa, esto indica que la perilla de Programa no se giró hasta la posición de parada (vea abajo la explicación) al final del programa anterior. Gire la perilla de Programa llevándola a la posición de parada y espere hasta que suene un tono. Entonces usted podrá ajustar la perilla para el nuevo programa.

BOTÓN Y LUZ PARA LA TEMPERATURA DELICATE/NORMAL

Este botón le permite seleccionar entre una temperatura baja y una temperatura normal de secado.

NOTA: Consulte siempre la etiqueta de cuidados en cada prenda de vestir para determinar si puede secarse en la secadora. (Vea la página 9.)

Normal: El ajuste de temperatura Normal es para telas resistentes como, por ejemplo, el algodón, el lino y la mezclilla o tela vaquera. Si no se oprime este botón, el ajuste de temperatura es Normal. Esta luz se mantendrá iluminada para indicar que se ha seleccionado el ajuste Normal.

Delicate: El ajuste de temperatura Delicate es para telas sintéticas como, por ejemplo, la combinación algodón/poliéster, rayón, acetato, seda o nailon lavables. Si se oprime este botón, el ajuste de temperatura es Delicate (temperatura baja). Esta luz parpadeará para indicar que la secadora está ajustada en la temperatura baja Delicate.

BOTÓN Y LUZ DE DESAGÜE

Si el tanque de agua condensada está lleno, la luz de desagüe Drain parpadeará y la secadora se detendrá. Para reanudar el programa, vacíe el tanque y oprima el botón de desagüe durante aproximadamente 10 segundos para permitir que la bomba de desagüe bombee el agua presente en el área del sumidero haciéndola regresar al tanque de agua. Cuando la luz de desagüe Drain deje de parpadear, ponga la perilla de Programa en el ajuste deseado para volver a poner la secadora en marcha.

PERILLA DE SELECCIÓN DE PROGRAMA

Gire la perilla de selección de Programa hacia la derecha para llevarla al ajuste deseado. Los programas a la derecha del dial son para algodones y linos. Los programas en la parte inferior son para telas sintéticas. Usted también puede ajustar un programa de secado cronometrado para 60, 40 ó 20 minutos (en la parte superior izquierda del dial).

Posición Stop de parada - La posición Stop de parada es el punto donde la línea en la perilla queda alineada con el punto en la parte superior del dial. Para apagar la secadora, siga girando la perilla hacia la derecha hasta llegar a la posición Stop de parada.

NOTA: La secadora no se pondrá en marcha a menos que la puerta esté firmemente cerrada y no haya objetos atrapados entre la puerta y la abertura.

ENFRIAMIENTO

Cada programa termina con un ciclo de enfriamiento que está diseñado para reducir las arrugas. Esto significa que las ropas estarán frías cuando usted las saque de la secadora, en lugar de estar sumamente

calientes. Una vez que termine el ciclo de enfriamiento, la luz parpadea y suena un tono de final de programa para indicar que el programa está completo. Durante la última etapa de enfriamiento, la luz indicadora On/Off se apaga.

ANTIARRUGAS

Si la perilla no se lleva a la posición Stop de parada o si la puerta no se abre al final de un programa, se inicia la función antiarrugas. Esto significa que el tambor hace girar la ropa una vez cada minuto para impedir que se formen arrugas. El tono de aviso de la función antiarrugas y de final de programa sigue sonando hasta que usted gire la perilla de Programa hasta la posición Stop de parada o hasta que abra la puerta para sacar la ropa.

TONO DE FINAL DEL PROGRAMA

Al final de un programa, la luz indicadora On/Off parpadea y suena un tono. Retire la ropa y ajuste la perilla de Programa en la posición Stop de parada.

INTERRUPCIÓN DE UN PROGRAMA

Si usted desea interrumpir un programa para añadir o sacar una prenda de vestir de la secadora, simplemente abra la puerta. La secadora seguirá en marcha durante algunos segundos más antes de pararse. Arrancará automáticamente de nuevo al cerrar la puerta. Si usted deja la puerta abierta durante más de algunos minutos, la secadora se apagará y usted tendrá que volver a seleccionar el programa.

CAMBIO DE UN PROGRAMA

Si usted decide cambiar el ajuste del programa después que ha oprimido el botón ON, simplemente haga girar la perilla de Programa hacia la derecha hasta la posición Stop de parada. Cuando la luz deje de parpadear, usted puede usar la perilla de Programa para seleccionar el programa correcto.

AJUSTES RECOMENDADOS PARA PROGRAMAS Y TEMPERATURAS

La siguiente tabla tiene por objeto ayudar a determinar cuál programa es el mejor para cada tipo de carga.

Algodones/Linos			
Tipo de tela	Programa	Ajuste de Temp.	Tamaño de la carga
Algodones pesados y ropa vaquera	Extra Dry	Normal	Completa
Algodones y linos con elásticos o adornos, prendas blancas o indesteñibles	Normal	Normal	Completa
Prendas de algodón y nilo que requieren planchado	Iron Dry	Delicate	Completa
Algodones y linos con elásticos o adornos	Damp Dry	Delicate	Completa
Sintéticas			
Tipo de tela	Programa	Ajuste de Temp.	Tamaño de la carga
Combinaciones de algodón/poliéster grueso	Extra Dry	Normal	Completa
Blancas o de planchado permanente indesteñibles	Normal	Delicate	Mitad
Prendas blancas o indesteñibles que requieren planchado	Iron Dry	Delicate	Mitad
Combinaciones de poliéster/acrílico, rayón, acetato	Damp Dry	Delicate	Mitad
Seda y nailon lavables	Damp Dry	Delicate	Un tercio
Cronometrado			
Tipo de tela	Programa	Ajuste de Temp.	Tamaño de la carga
Algodones pesados y ropa vaquera	60 minutos	Normal	Completa
Algodones y linos con elásticos o adornos, prendas blancas o indesteñibles	40 minutos	Normal	Completa
Blancas o de planchado permanente indesteñibles	40 minutos	Delicate	Mitad
Prendas blancas o indesteñibles que requieren planchado	20 minutos	Delicate	Mitad
Combinaciones de poliéster/acrílico, rayón, acetato	20 minutos	Delicate	Mitad
Seda y nailon lavables	20 minutos	Delicate	Un tercio

INSTRUCCIONES DE CUIDADO Y MANTENIMIENTO

La secadora no requiere un cuidado especial. Sin embargo, para garantizar una larga vida útil, se recomienda tomar ciertas precauciones (vea la página 3).

CÓMO LIMPIAR EL FILTRO DE PELUSAS

Usted debe eliminar la pelusa del filtro de pelusas antes de cada carga. Para hacerlo, siga estas instrucciones:

1. Retire el filtro de su soporte en la puerta tirando del filtro hacia arriba (Fig. 1).
2. Pase suavemente su mano de un lado a otro del filtro para recoger la pelusa. Si lo prefiere, usted puede limpiarlo con un cepillo suave.
3. Vuelva a colocar el filtro en su soporte.
4. Limpie los filtros en la abertura de la puerta pasando su dedo suavemente de un lado a otro para recoger la pelusa.

NOTA: Si usted usa láminas suavizantes de secadora, el filtro debe lavarse periódicamente con agua y un jabón suave para eliminar todas las partículas que puedan haberse acumulado en los orificios del filtro. Retire los filtros de la puerta sacándolos suavemente haciendo palanca con un destornillador de cabeza plana (Fig 2).

Fig. 1

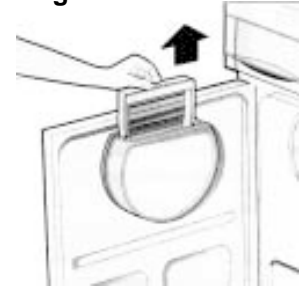


Fig. 2



PARA VACIAR EL TANQUE DE AGUA CONDENSADA

¡ADVERTENCIA!

Antes de realizar las operaciones descritas abajo, asegúrese de que la secadora esté apagada y desconectada de la toma de corriente.

Si la secadora no está instalada para enviar el agua condensada hacia un desagüe o sumidero, el agua de condensación se acumula en el recipiente de agua a la izquierda del panel de control. Usted debe vaciar el recipiente cada dos a tres cargas de secadora, dependiendo de la humedad de la ropa en el momento de entrar en la secadora.

Para vaciar este recipiente, siga los pasos indicados abajo.

1. Retire el tanque lenta y cuidadosamente (Fig. 3). Tenga cuidado para no inclinar la unidad, evitando que el agua se derrame.
2. La salida está en la parte posterior derecha del tanque de agua. Vacíe el agua en un sumidero o desagüe. (Nota: El agua condensada puede usarse con seguridad para regar plantas.)
3. Vuelva a colocar el tanque en su espacio, asegurándose de que quede firmemente en su lugar.

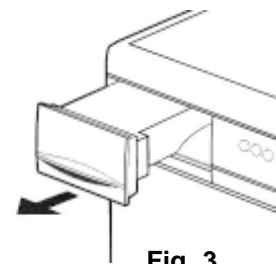


Fig. 3

NOTA: Si el tanque de agua se llena durante un ciclo de secado, la máquina se detendrá y la luz indicadora de desagüe Drain parpadeará. Para reanudar el programa, vacíe el tanque y oprima el botón de desagüe Drain durante aproximadamente 10 segundos para permitir que la bomba de desagüe bombee el agua presente en el área del sumidero haciéndola regresar al tanque de agua. Cuando la luz de desagüe Drain deje de parpadear, ponga la perilla de Programa en el ajuste deseado para volver a poner la secadora en marcha.

LIMPIEZA DEL TABLERO DE CONTROL

¡ADVERTENCIA!

Antes de realizar las operaciones descritas abajo, asegúrese de que la secadora esté apagada y desconectada de la toma de corriente.

Para limpiar el tablero de control use solamente un paño húmedo (no mojado) suave y tibio. Para evitar que entre el agua por el seguro de la puerta y en los componentes eléctricos, **no use limpiadores atomizados de ningún tipo**. Tampoco use limpiadores abrasivos o almohadillas desgrasadoras en las superficies exteriores ya que rayarán el acabado y posiblemente borren los rótulos escritos en los tableros de control. Algunas toallas de papel pueden también rayar el acabado.

LIMPIEZA DEL CONDENSADOR

El condensador debe limpiarse aproximadamente una vez al mes. Si usted tiene mascotas, usted debería probablemente limpiarlo con mayor frecuencia. Para limpiar el condensador, siga los pasos indicados abajo.

1. Abra la puerta para tener acceso al condensador.
2. Gire las palancas en la tapa del condensador poniéndolas en posición vertical y retire la tapa (Fig. 1).
3. Gire las tres palancas en el condensador poniéndolas en posición vertical y retire el condensador sujetando el mango y tirando hacia delante (Fig. 2).
4. Rocíe el filtro con agua tibia hasta eliminar toda la pelusa (Figuras 3 y 4). Permita que el condensador se seque al aire antes de volver a colocarlo en la unidad.

NOTA: No ponga el condensador en una máquina lavaplatos. Y no use ningún objeto metálico afilado ni una lana metálica para limpiar el condensador. De igual modo, no inserte nada entre las aletas.

5. Asegúrese de que el mango quede en la parte inferior y vuelva a colocar cuidadosamente el condensador en la unidad.
6. Vuelva a poner las tres palancas en el condensador en una posición horizontal para bloquear el condensador en su sitio.
7. Vuelva a colocar la puerta de acceso en su sitio y vuelva a poner esas palancas en una posición horizontal.

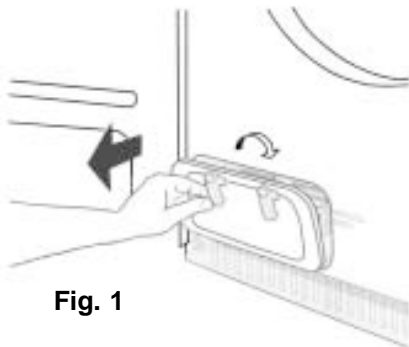


Fig. 1

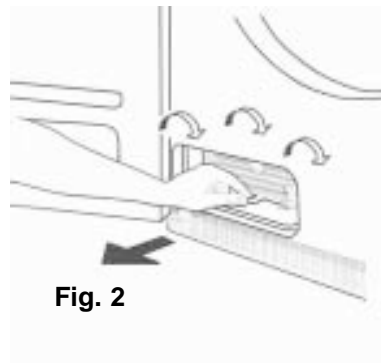


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

Antes de llamar al servicio de asistencia técnica, compruebe que las operaciones descritas abajo hayan sido realizadas correctamente. De esta forma usted ahorrará tiempo y dinero.

La máquina no arranca.

- ◆ Verifique que la puerta esté firmemente cerrada.
- ◆ Asegúrese de que usted ha oprimido el botón ON/OFF.
- ◆ Asegúrese de que la luz indicadora ON/OFF esté encendida.
- ◆ Si la luz indicadora ON/OFF está parpadeando, gire la perilla de Programa llevándola a la posición Stop de parada (el punto donde la línea en la perilla queda alineada con el punto en la parte superior del dial) y espere hasta escuchar un tono. En ese momento usted debería poder comenzar un nuevo programa.
- ◆ Revise si usted está poniendo correctamente el programa o el tiempo.
- ◆ Check that the condenser tank is empty.
- ◆ Revise que la clavija eléctrica esté firme en el enchufe.
- ◆ Revise los fusibles o el cortacorriente de la casa.

La máquina se tarda demasiado para secar la ropa.

- ◆ Compruebe que los filtros de pelusa en la puerta y en la abertura de la puerta no tienen pelusa.
- ◆ Verifique que el filtro de la pelusa esté limpio.
- ◆ Si usa hojas para la secadora (las cuales no se recomiendan), podría ser necesario lavar el filtro de pelusa con agua tibia y un cepillo suave para destapar los orificios obstruidos.
- ◆ Tenga cuidado para no cargar de más la secadora ya que el aire tibio necesita espacio suficiente para circular apropiadamente y la ropa necesita espacio para dar vueltas con libertad.
- ◆ La ropa lavada debe estar solamente húmeda cuando sale de la lavadora. Si aparenta estar muy mojada, intente usar un ciclo de exprimido mas rápido o más largo.
- ◆ Asegúrese de que el tubo de expulsión exterior no esté obstruida.

La ropa sale muy arrugada.

- ◆ Debe sacar la ropa tan pronto como la secadora avise que terminó el ciclo. Si no puede sacar la ropa inmediatamente, use la opción Antiarrugado).
- ◆ Seque juntas las telas gruesas y juntas las telas ligeras.
- ◆ Solamente seque juntos los artículos de planchado permanente.
- ◆ Seque en cargas más pequeñas.
- ◆ Use velocidades más lentas de exprimido.
- ◆ Use suavizante de telas en el programa de enjuagado.
- ◆ Podría ser que esté usando la temperatura de lavado equivocada. Intente usar una temperatura de lavado más fría, especialmente para los artículos de planchado permanente y los delicados.

El motor está funcionando pero el tambor no da vueltas.

- ◆ Esto generalmente significa que hay una banda rota. Llame al técnico de servicio.

Si usted cree que ha resuelto el problema, trate de volver a poner otra vez la máquina en marcha. Si el problema persiste, llame al servicio de asistencia técnica (vea la página 15).

ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO

Antes de llamar al servicio técnico o comunicarse con AM Appliance Group respecto a cualquier problema relacionado con la garantía, tenga a mano la siguiente información:

- 1) El número de modelo de la máquina
- 2) El número de serie de la máquina (en la cara de la puerta)
- 3) El problema específico

Asegúrese de llenar la tarjeta de registro de la garantía que recibió con el aparato y de enviarla por correo a AM Appliance Group para validar la garantía de su aparato.

Los daños cosméticos deben informarse al concesionario antes de cinco días a partir de la fecha de compra. Después de desempacar la lavadora, revísela minuciosamente para ver si hay daños cosméticos.

SÓLO PARA INSTALACIONES RESIDENCIALES

DURACIÓN DE LA GARANTÍA	AM APPLIANCE GROUP PAGARÁ ESTO:
Garantía total por un año A partir de la fecha de compra.	Las piezas de repuesto Eurotech y/o la mano de obra para corregir defectos en materiales o fabricación. Este servicio debe ser prestado por un agente autorizado de servicio Eurotech.
Garantía limitada por dos años A partir de la fecha de compra.	Las piezas de repuesto Eurotech (sin incluir la mano de obra) para corregir defectos en materiales o fabricación. Este servicio debe ser prestado por un agente autorizado de servicio Eurotech.
Garantía limitada por cinco años From date of purchase.	Las piezas de repuesto Eurotech (sin incluir la mano de obra) para los controles defectuosos de estado sólido, relojes, motores o bombas. Reemplazo de la cubierta que se haya oxidado por completo. Este servicio debe ser prestado por un agente autorizado de servicio Eurotech.
Garantía limitada por 99 años	Las piezas de repuesto Eurotech (sin incluir la mano de obra) del tanque de acero inoxidable si tiene una fuga de agua debido a un defecto de fabricación, como oxidación o grietas. Este servicio debe ser prestado por un agente autorizado de servicio Eurotech.

AM APPLIANCE GROUP NO PAGARÁ POR:

- A. Las llamadas de servicio para:
 1. Corregir la instalación de la aparato.
 2. Reparación por los daños causados por el embarque, la entrega, la instalación, el uso equivocado o el maltrato.
 3. Enseñarle cómo usar la aparato.
 3. Reemplazar los fusibles de la casa o corregir el alambrado
 4. Corregir la plomería de la casa
 5. La limpieza o servicio del dispositivo de aire de la línea de drenaje
- B. La reparación y/o el servicio por fallas del producto si la lavadora se usa de manera que no sea el uso doméstico normal.
- C. Los daños que resulten por accidente, incendio, inundación, actos de Dios, alteración, mal uso, maltrato, instalación inapropiada o la instalación que no cumpla con los códigos eléctricos y de plomería locales.
- D. Los costos de embarque de piezas durante el período de garantía limitada.
- E. Las piezas de reemplazo o los costos de reparación por unidades que se operen fuera del área continental de los Estados Unidos.
- F. Recogerla y entregarla. Las aparatos Eurotech están diseñadas para repararse en el hogar.

**BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA AM APPLIANCE GROUP SERÁ RESPONSABLE
POR NINGÚN DAÑO IMPREVISTO O CONSECUENTE.**

Algunos estados no permitirán la exclusión o limitación de los daños imprevistos o consecuentes, de modo que esta exclusión o limitación podría no aplicarse a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Para solicitar el servicio de garantía, comuníquese con el concesionario en el lugar donde adquirió la unidad o con un agente autorizado de servicio Eurotech. Este servicio debe prestarse durante horas normales de oficina. Si usted llega a tener algún problema de servicio que no pueda resolverse localmente, comuníquese con AM Appliance Group llamando a los números indicados abajo. Antes de llamar al servicio técnico o comunicarse con AM Appliance Group respecto a la garantía, anote el nombre de modelo, el nombre del tipo y el número de serie (vea la página 14).

Escribanos a la siguiente dirección:
 AM Appliance Group
 P. O. Box 851805
 Richardson, Texas 75085-1805

O llame a nuestro
 Centro de Servicio al Cliente al teléfono:
 800-898-1879 or
 972-238-0794

GUÍA DE REFERENCIA PARA COMENZAR RÁPIDAMENTE

(Consulte las páginas 8–11 donde obtendrá instrucciones detalladas de operación)

Luz ON/OFF

Cuando la máquina está encendida, esta luz parpadea brevemente y suena un tono. Al final de un programa, esta luz indicadora también parpadea y suena un tono.

Luz Delicate/Normal

Esta luz permanece iluminada cuando se selecciona el ajuste Normal. Parpadea para indicar que está ajustada en Delicate, es decir, temperatura baja.

Luz de Desagüe

Esta luz parpadea y la secadora se detiene si el tanque de agua está lleno. Vacíe el tanque y seguidamente oprima el botón de desagüe Drain hasta que la luz deje de parpadear. Vuelva a ajustar el programa.

ON/OFF Button

Oprima este botón para encender y apagar la máquina.

Botón Delicate/Normal

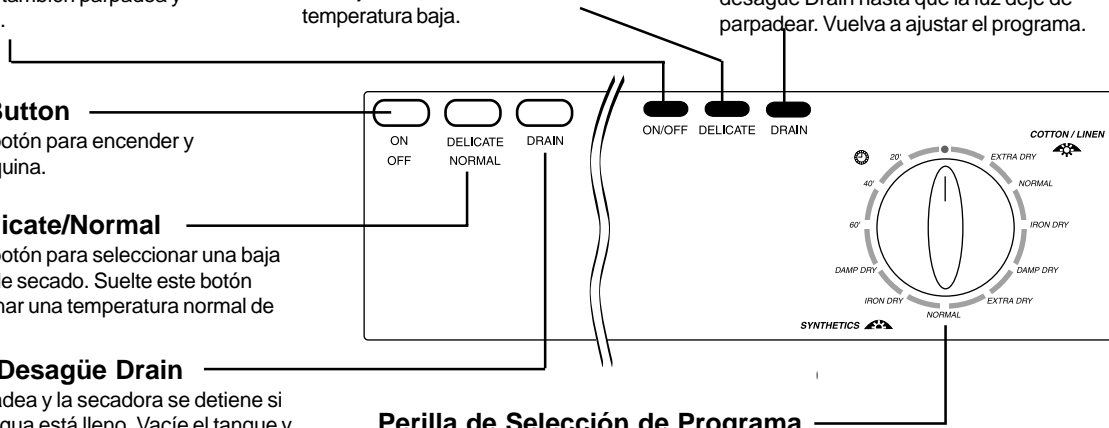
Oprima este botón para seleccionar una baja temperatura de secado. Suelte este botón para seleccionar una temperatura normal de secado.

Botón de Desagüe Drain

Esta luz parpadea y la secadora se detiene si el tanque de agua está lleno. Vacíe el tanque y seguidamente oprima el botón de desagüe Drain hasta que la luz e desagüe deje de parpadear. Vuelva a llevar la perilla de Programa al ajuste deseado para volver a poner en marcha la secadora.

Perilla de Selección de Programa

Gire la perilla de selección de Programa hacia la derecha para llevarla al ajuste deseado. Para apagar la secadora, siga girando la perilla hacia la derecha llevándola a la posición Stop de parada (el punto donde la línea en la perilla queda alineada con el punto en la parte superior del dial).



AJUSTES RECOMENDADOS PARA PROGRAMAS Y TEMPERATURAS

La siguiente tabla tiene por objeto ayudar a determinar cuál programa es el mejor para cada tipo de carga.

Algodones/Linos			
Tipo de tela	Programa	Ajuste de Temp.	Tamaño de la carga
Algodones pesados y ropa vaquera	Extra Dry	Normal	Completa
Algodones y linos con elásticos o adornos, prendas blancas o indesteñibles	Normal	Normal	Completa
Prendas de algodón y nilo que requieren planchado	Iron Dry	Delicate	Completa
Algodones y linos con elásticos o adornos	Damp Dry	Delicate	Completa
Sintéticas			
Tipo de tela	Programa	Ajuste de Temp.	Tamaño de la carga
Combinaciones de algodón/poliéster grueso	Extra Dry	Normal	Completa
Blancas o de planchado permanente indesteñibles	Normal	Delicate	Mitad
Prendas blancas o indesteñibles que requieren planchado	Iron Dry	Delicate	Mitad
Combinaciones de poliéster/acrílico, rayón, acetato	Damp Dry	Delicate	Mitad
Seda y nailon lavables	Damp Dry	Delicate	Un tercio
Cronometrado			
Tipo de tela	Programa	Ajuste de Temp.	Tamaño de la carga
Algodones pesados y ropa vaquera	60 minutos	Normal	Completa
Algodones y linos con elásticos o adornos, prendas blancas o indesteñibles	40 minutos	Normal	Completa
Blancas o de planchado permanente indesteñibles	40 minutos	Delicate	Mitad
Prendas blancas o indesteñibles que requieren planchado	20 minutos	Delicate	Mitad
Combinaciones de poliéster/acrílico, rayón, acetato	20 minutos	Delicate	Mitad
Seda y nailon lavables	20 minutos	Delicate	Un tercio